



CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER SFR 3.7 D6

(GB) (IE) (NI) (CY)

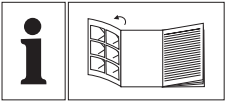
CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER

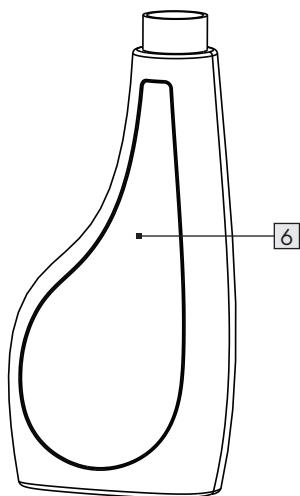
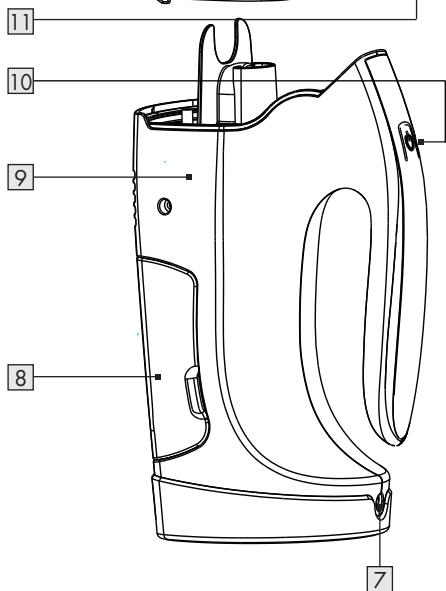
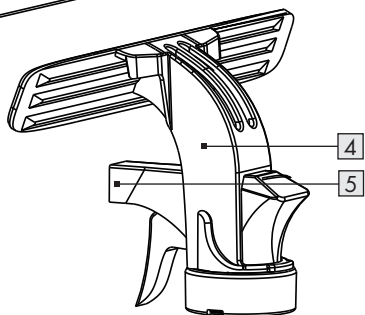
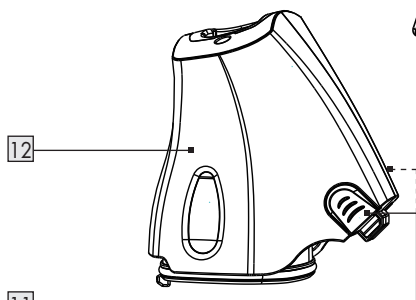
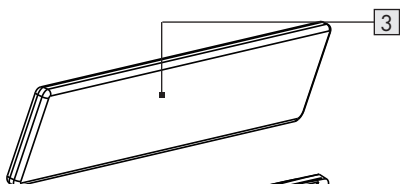
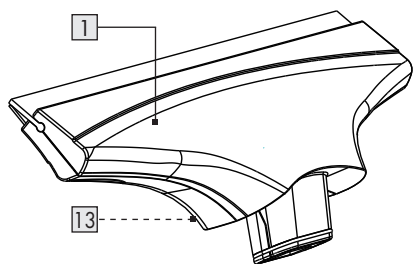
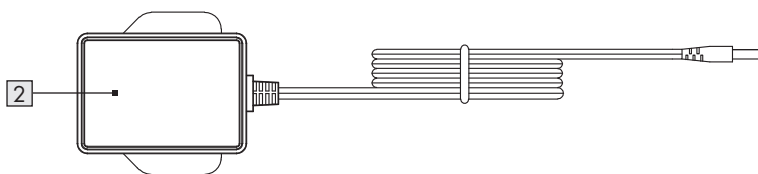
Assembly, operating and safety instructions

(GR) (CY)

ΕΠΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΤΖΑΜΙΩΝ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας





Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	9
Before first use	Page	12
Assembly	Page	12
Product assembly	Page	12
Attaching the wiper	Page	12
Operation	Page	12
Charging the product	Page	12
Cleaning windows	Page	13
Turning on/off	Page	13
Vacuuming windows	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Troubleshooting	Page	14
Storage	Page	14
Disposal	Page	14
Warranty	Page	15

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
			For indoor use only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Danger – risk of electric shock!
			Symbol for a protection class III product: The main part of the product operates within a completely safe voltage range.
	Do not use bleach		Symbol for a protection class II product: The charger has a double insulation.
	Do not dry clean		Do not tumble dry
	Do not iron		Washable at 60 °C

	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Polarity of the output terminal
	Short-circuit proof safety transformer	IPX4	Protected against splashing water from all directions.
IP30	Protection against penetration of solid objects ($\varnothing > 2.5$ mm)	t_a	Highest rated ambient temperature
	Do not use the charger if the pins of the plug are damaged.		The product is suitable for use at an altitude of up to 5000 m.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	UKCA	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).

CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is designed for cleaning and vacuuming smooth surfaces (e.g. windows). Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Vacuum attachment
- 1x Dirt water container
- 1x Motor unit
- 1x Wiper
- 1x Water container
- 2x Microfiber cover
- 1x Charger

● Description of parts

- 1 Vacuum attachment
- 2 Charger
- 3 Microfiber cover (x2)
- 4 Wiper
- 5 Spray nozzle
- 6 Water container (of spray bottle)
- 7 Charging socket (with stopper)
- 8 Dirt water container
- 9 Motor unit
- 10  (on/off button with indicator light)
- 11 Eject buttons
- 12 Suction head
- 13 Release button (vacuum attachment)

● Technical data

Window vacuum cleaner

Rated voltage:	3.7 V 
Rated current:	1 A
Battery type:	Li-Ion Battery, 3.7 V  , 2200 mAh
Operating time:	approx. 40 minutes
Charging time:	approx. 2.5 to 3.5 hours
IP protection class:	IPX4
Protection class:	III
Sound pressure level:	68 dB(A)
Dirt water container capacity:	270 ml (about 150 ml at MAX marking)
Spray bottle:	360 ml
Weight:	approx. 800 g

Charger

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	Guangdong Keerda Electronics Tech Co., Ltd. 9144060607022566XX Xintang Road, Shilong Industrial District, Lunjiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, P.R.China
--	--

Model identifier:	DZ007AHL050100B
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	1.0 A
Output power:	5.0 W
Average active efficiency:	73.9 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II
Input current:	0.2 A
Ingress protection:	IP30



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. The product shall not be left unattended while it is connected to the supply mains. Keep the product out of reach of children when it is energized.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

⚠ ATTENTION! Risk of product damage!

Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between 5 and 40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of injury! This product contains a Lithium-Ion rechargeable battery that is only replaceable by skilled persons. Do not throw the product into a fire.

⚠ WARNING! Only use the supplied charger to charge the battery of the product.

- Do not operate the product while it is being charged.
- Always charge the product in an open area away from flammable materials and liquids.
Misuse can cause fire and burns.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Protect the connection cord against damages.
Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the connection cord away from hot surfaces and open flames.
Ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- The connection cord of the charger cannot be replaced.
If the connection cord is damaged, the charger must be disposed of.

Operation

- Before using the product:
Disconnect the charger from the wall outlet.
- Keep the charging socket closed with the stopper at all times to ensure the product's ingress protection against splashing water.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the product.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

Cleaning and storage

- Do not pull the charger out of the wall outlet by the connection cord.
- Protect the charger against dust, direct sunlight, dripping and splashing water. Protect the product against dust and direct sunlight.

- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

- Protect the product against heat.

Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

- Remove all packaging materials. Check if all parts are complete.

NOTE: The product's built-in battery is not charged on delivery. Charge the battery completely before first use (see “Charging the product” section).

● **Assembly**

● **Product assembly**

- Push the vacuum attachment **1** onto the suction head **12**.

● **Attaching the wiper**

NOTES:

- Prior to assembling the wiper **4**, fill the water container **6** with water and/or cleaning detergent.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning detergents. These could damage the product.
- Do not exceed the water container's **6** maximum capacity of 360 ml.
- Screw the wiper **4** onto the water container **6**.

- Unfasten the hook-and-loop strap on the side of the microfiber cover **3** where it is located.
- Place a microfiber cover **3** on the wiper **4**.
- Fasten the hook-and-loop strap of the microfiber cover **3**.

● **Operation**

● **Charging the product**

NOTES:

- Before charging the battery: Switch off the product.
- Connect the plug of the charger **2** to the charging socket **7**.
- Connect the charger **2** with a suitable wall outlet.  **10** lights up red.
- When the battery is fully charged,  **10** lights up blue.
- Disconnect the product from the charger **2**.
- Do not leave the product permanently connected to the charger **2** to avoid damage to the battery or the product.

On/off button light pattern

Light 		Status
Blue	on	Power on. Fully charged (when charging).
Red	on	Charging.
Red	flashing (slow)	Low power level. The product keeps operating.
Red	flashing (fast)	Battery empty. The product turns off after 1 minute.
■ Close the charging socket 7 with the stopper 7.		

● Cleaning windows

- Rotate the spray nozzle [5] to the desired setting:

Spray nozzle [5]	
STREAM	Jet stream.
SPRAY	Water mist stream.
OFF	No stream.

- Spray the window.
- Wipe over the sprayed areas with the wiper [4]. Loosen stubborn dirt.

● Turning on/off

- Turning the product on: Press  [10].
 lights up blue.
- Turning the product off: Press  [10] again.
The blue light goes off.

● Vacuuming windows

① NOTES:

- Do not hold the product upside down. Do not move the product sideways.
- The maximum capacity of the dirt water container [8] is 270 ml. Stop operation when the **MAX** marking of the dirt water container is reached.
- Turn on the product.
- Move the blade of the vacuum attachment [1] slowly from top to bottom.
- When the **MAX** marking on the dirt water container [8] is reached, turn off the product.
- Empty the dirt water container [8] before further operation.

- ① **NOTE:** To empty the dirt water container [8], pull it out from the motor unit [9] first. Remove the protective cap. Then, empty the dirt water container.

● Cleaning and care

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!**

Before cleaning: Always disconnect the product from the charger [2].

- ⚠ **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product and its accessories.

Cleaning the vacuum attachment [1], suction head [12] and motor unit [9]

- Press the release button [13] to remove the vacuum attachment [1] from the suction head [12].
- Press the eject buttons [11] to remove the suction head [12] from the motor unit [9].
- Wipe down the parts with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- After cleaning: Let all parts dry completely.

Cleaning the water container [6], dirt water container [8] and wiper [4]

- Rinse the parts in water and/or mild detergent.
- After cleaning: Let all parts dry completely.

Cleaning the microfiber covers

The microfiber covers [3] can be cleaned in a washing machine and in a dry cleaner.



- Clean the microfiber covers [3] with a mild setting, up to 60 °C.
- After cleaning: Let the microfiber covers [3] dry completely.

● Troubleshooting

Problem	Solution
The product is not working	■ Charge the product.
Streaks keep appearing during vacuuming	■ Clean the wiper [4] with water and/or detergent. After cleaning, let all parts dry completely. ■ Use less detergent while cleaning the window.
The spray of the wiper [4] is not working	■ Refill the water container [6]. ■ Turn the spray nozzle [5] to SPRAY or STREAM.

● Storage

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with an emptied water container [6] and dirt water container [8] only.
- Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373623_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy

CE
UK
CA

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα	18
Εισαγωγή	Σελίδα	19
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	19
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	20
Περιγραφή μερών	Σελίδα	20
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	20
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	21
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	24
Συναρμολόγηση	Σελίδα	24
Συναρμολόγηση προϊόντος	Σελίδα	24
Στερέωση του εξαρτήματος σκουπίσματος	Σελίδα	24
Χειρισμός	Σελίδα	24
Φόρτιση προϊόντος	Σελίδα	24
Καθαρισμός παραθύρων	Σελίδα	25
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα	25
Αναρρόφηση παραθύρων	Σελίδα	25
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	25
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	26
Αποθήκευση	Σελίδα	26
Απόσυρση	Σελίδα	26
Εγγύηση	Σελίδα	27

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
			Συνεχές ρεύμα/τάση
		Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)
		W	Watt
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.
			Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.		Κίνδυνος – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
			Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας III: Η κύρια μονάδα του προϊόντος λειτουργεί σε μια απολύτως ασφαλή περιοχή τάσης.
	Απαγορεύεται το χλώριο		Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II: Ο φορτιστής διαθέτει διπλή μόνωση.
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα		Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο
	Απαγορεύεται το σιδέρωμα		Πλύσιμο στους 60 °C

	Τροφοδοτικό SMPS		Πολικότητα σύνδεσης εξόδου
	Μετασχηματιστής ασφαλείας με προστασία από βραχυκύκλωμα	IPX4	Με προστασία από πιτσιλίσμα από όλες τις κατευθύνσεις.
IP30	Προστασία έναντι εισχώρησης στερεών αντικειμένων ($\varnothing > 2,5 \text{ mm}$)	t_a	Υψηλότερη ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος
	Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν οι ακίδες του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά.	 ≤5000m	Το προϊόν ενδείκνυται για χρήση σε ύψος έως 5000 m.
CE	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.	UKCA	Η σήμανση UKCA υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τους σχετικούς κανονισμούς της Μεγάλης Βρετανίας που ισχύουν για αυτό το προϊόν. (Το λογότυπο με το σήμα UKCA ισχύει μόνο στην Μεγάλη Βρετανία.)

ΕΠΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΤΖΑΜΙΩΝ

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό και την αναρρόφηση λείων επιφανειών (π.χ. παραθύρων). Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1x Εξάρτημα αναρρόφησης
- 1x Δοχείο λερωμένου νερού
- 1x Μονάδα μοτέρ
- 1x Εξάρτημα σκουπίσματος
- 1x Δοχείο νερού
- 2x Καλύμματα μικροϊνών
- 1x Φορτιστής

● Περιγραφή μερών

- 1** Εξάρτημα αναρρόφησης
- 2** Φορτιστής
- 3** Κάλυμμα μικροϊνών (x2)
- 4** Εξάρτημα σκουπίσματος
- 5** Ακροφύσιο ψεκασμού
- 6** Δοχείο νερού (μπουκάλι ψεκασμού)
- 7** Υποδοχή φόρτισης (με πώμα)
- 8** Δοχείο λερωμένου νερού
- 9** Μονάδα μοτέρ
- 10**  (Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με λυχνία ελέγχου)
- 11** Πλήκτρα εξαγωγής
- 12** Κεφαλή αναρρόφησης
- 13** Κουμπί απασφάλισης (εξάρτημα αναρρόφησης)

● Τεχνικά δεδομένα

Καθαριστής τζαμιών

Ονομαστική τάση:	3,7 V ===
Ονομαστικό ρεύμα:	1 A
Τύπος μπαταρίας:	Μπαταρία ιόντων λιθίου, 3,7 V ===, 2200 mAh
Χρόνος λειτουργίας:	περ. 40 λεπτά
Χρόνος φόρτισης:	περ. 2,5 έως 3,5 ώρες
Τύπος προστασίας IP:	IPX4
Κατηγορία προστασίας:	III
Στάθμη ηχητικής πίεσης:	68 dB(A)
Χωρητικότητα του δοχείου λερωμένου νερού:	270 ml (περ. 150 ml στην ένδειξη MAX)
Μπουκάλι ψεκασμού:	360 ml
Βάρος:	περ. 800 g
Φορτιστής	
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του	Guangdong Keerda Electronics Tech Co., Ltd. 9144060607022566XX Xintang Road, Shilong Industrial District, Lunjiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, P.R.China
Αναγνωριστικό του μοντέλου:	DZ007AHL050100B
Τάση εισόδου:	100-240 V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50/60 Hz
Τάση εξόδου:	5,0 V ===
Ένταση ρεύματος εξόδου:	1,0 A
Ισχύς εξόδου:	5,0 W
Μέση ενεργός απόδοση:	73,9 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	0,10 W
Κατηγορία προστασίας:	II
Ρεύμα εισόδου:	0,2 A
Τύπος προστασίας IP:	IP30



Υποδείξεις ασφαλείας

**ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ
ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΆΛΛΑ ΑΤΟΜΑ,
ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ
ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ
ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ
ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη.

Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά όταν βρίσκεται υπό τάση.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χρήστη απαγορεύεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα. Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι +5 έως +40 °C. Οι ακραίες χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στην μπαταρία ή το προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην επιχειρείτε ποτέ να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος

τραυματισμού! Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μια μπαταρία ιόντων λιθίου η οποία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ειδικούς. Μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φορτίστε την μπαταρία του προϊόντος μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Φορτίζετε πάντα το προϊόν σε ελεύθερο χώρο, μακριά από εύφλεκτα υλικά και υγρά. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και εγκαύματα.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση πτώσης, αν έχει ορατά σημάδια ζημιάς ή αν δεν είναι στεγανό.
- Προστατεύστε το καλώδιο σύνδεσης από βλάβες. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες. Βεβαιωθείτε ότι αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξει κανείς κατά λάθος ή να σκοντάψει πάνω του.
- Το καλώδιο σύνδεσης του φορτιστή δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο σύνδεσης υποστεί βλάβη, θα πρέπει να απορρίψετε το φορτιστή.

Χειρισμός

- Πριν τη χρήση του προϊόντος: Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα.
- Κλείνετε πάντα την υποδοχή φόρτισης με το πώμα, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία του προϊόντος από πιτσίσισμα.
- Μην καλύπτετε τη σχισμή αερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σε περίπτωση εμπλοκής της κυκλοφορίας αέρα ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση και ζημιές στο προϊόν.
- Δεν απαιτείται η λήψη μέτρων από το χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή 60 Hz.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης για να βγάλετε το φορτιστή από την πρίζα.
- Προστατεύστε το φορτιστή από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες νερού και πιτσίσισμα. Προστατεύστε το προϊόν από σκόνη και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα.

Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.

● Πριν την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα.

- ❗ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η ενσωματωμένη στο προϊόν μπαταρία δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση. Πριν την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως την μπαταρία (βλ. ενότητα «Φόρτιση προϊόντος»).

● Συναρμολόγηση

● Συναρμολόγηση προϊόντος

- Πιέστε το εξάρτημα αναρρόφησης [1] στην κεφαλή αναρρόφησης [12].

● Στερέωση του εξαρτήματος σκουπίσματος

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Πριν τη στερέωση του εξαρτήματος σκουπίσματος [4] γεμίστε το δοχείο νερού [6] με νερό ή/και καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου νερού [6] ύψους 360 ml.
- Βιδώστε το εξάρτημα σκουπίσματος [4] στο δοχείο νερού [6].

- Ανοίξτε το κλείσιμο βέλκρο στη σχετική πλευρά του καλύμματος μικροϊνών [3].
- Τοποθετήστε ένα κάλυμμα μικροϊνών [3] στο εξάρτημα σκουπίσματος [4].
- Κλείστε το κλείσιμο βέλκρο του καλύμματος μικροϊνών [3].

● Χειρισμός

● Φόρτιση προϊόντος

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Πριν τη φόρτιση της μπαταρίας: Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή [2] στην υποδοχή φόρτισης [7].
- Συνδέστε το φορτιστή [2] σε κατάλληλη πρίζα. Το  [10] ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, το  [10] ανάβει με μπλε χρώμα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το φορτιστή [2].
- Μην αφήνετε το προϊόν μόνιμα συνδεδεμένο στο φορτιστή [2] για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στην μπαταρία ή το προϊόν.

Μοτίβο αναλαμπής του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Λυχνία	[10]	Κατάσταση
Μπλε	ανάβει	Ενεργοποιημένο. Η φόρτιση ολοκληρώθηκε (κατά τη διαδικασία φόρτισης).
Κόκκινο	ανάβει	Γίνεται φόρτιση
Κόκκινο	αναβοσβήνει (αργά)	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί.
Κόκκινο	αναβοσβήνει (γρήγορα)	Κενή μπαταρία. Το προϊόν απενεργοποιείται μετά από 1 λεπτό.
		■ Καλύψτε την υποδοχή φόρτισης [7] με το πώμα [7].

● Καθαρισμός παραθύρων

- Γυρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού [5] στην επιθυμητή ρύθμιση:

Ακούσιο ψεκασμού [5]

STREAM Δέσμη νερού

SPRAY Ψεκασμός

OFF Χωρίς νερό

- Ψεκάστε το παράθυρο.
- Σκουπίστε με το εξάρτημα σκουπίσματος [4] τις περιοχές που ψεκάσατε. Διαλύστε τις επίμονες ακαθαρσίες.

● Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

- Ενεργοποίηση προϊόντος: Πιέστε  [10]. Το  ανάβει με μπλε χρώμα.
- Απενεργοποίηση προϊόντος: Πιέστε ξανά το  [10]. Η μπλε λυχνία σβήνει.

● Αναρρόφηση παραθύρων

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Μην κρατάτε ανάποδα το προϊόν. Μην μετακινείτε το προϊόν πλαγίως.
- Η μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου λερωμένου νερού [8] ανέρχεται σε 270 ml. Διακόψτε τη χρήση μετά την επίτευξη της ένδειξης **MAX** στο δοχείο λερωμένου νερού.
- Ενεργοποιήστε το προϊόν.
- Μετακινήστε αργά τη ρακέτα του εξαρτήματος αναρρόφησης [1] από πάνω προς τα κάτω.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν μετά την επίτευξη της ένδειξης **MAX** στο δοχείο λερωμένου νερού [8].
- Αδειάστε το δοχείο λερωμένου νερού [8] πριν συνεχίσετε τη χρήση.

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για να αδειάσετε το δοχείο λερωμένου νερού [8], αφαιρέστε το αρχικά από τη μονάδα μοτέρ [9]. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Στη συνέχεια αδειάστε το δοχείο λερωμένου νερού.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Πριν τον καθαρισμό: Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το φορτιστή [2].

- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, σκληρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό του προϊόντος και των εξαρτημάτων.

Καθαρισμός του εξαρτήματος αναρρόφησης [1], της κεφαλής αναρρόφησης [12] και της μονάδας μοτέρ [9]

- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης [13] για να αφαιρέσετε το εξάρτημα αναρρόφησης [1] από την κεφαλή αναρρόφησης [12].
- Πιέστε τα πλήκτρα εξαγωγής [11] για να αφαιρέσετε την κεφαλή αναρρόφησης [12] από τη μονάδα μοτέρ [9].
- Σκουπίστε αυτά τα μέρη με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην αφήνετε να εισχωρήσουν στο εσωτερικό του προϊόντος νερό ή άλλα υγρά.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.

Καθαρισμός του δοχείου νερού [6], του δοχείου λερωμένου νερού [8] και του εξαρτήματος σκουπίσματος [4]

- Πλύνετε αυτά τα μέρη με νερό ή/και ήπιο καθαριστικό.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.

Καθαρισμός των καλυμμάτων μικροϊνών

Τα καλύμματα μικροϊνών [3] μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο ή στο καθαριστήριο.



- Πλύνετε τα καλύμματα μικροϊνών [3] στο πρόγραμμα για ευαίσθητα έως τους 60 °C.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε τα καλύμματα μικροϊνών [3] να στεγνώσουν καλά.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αντιμετώπιση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	■ Φορτίστε το προϊόν.
Κατά την αναρρόφηση εμφανίζονται γραμμές	■ Καθαρίστε το εξάρτημα σκουπίσματος [4] με νερό ή/και απορρυπαντικό. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά μετά τον καθαρισμό. ■ Χρησιμοποιείτε λίγο καθαριστικό κατά τον καθαρισμό του παραθύρου.
Ο ψεκασμός του εξαρτήματος σκουπίσματος [4] δεν λειτουργεί	■ Γεμίστε το δοχείο νερού [6]. ■ Γυρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού [5] στη θέση SPRAY ή STREAM .

● Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό μέρος, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Αποθηκεύστε το προϊόν μόνο με το δοχείο νερού [6] και το δοχείο λερωμένου νερού [8] άδειο.
- Φορτίζετε τακτικά την ενσωματωμένη μπαταρία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό απαιτείται για την προστασία της μπαταρίας.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Το προϊόν και το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα χωριστά για μια καλύτερη κατεργασία απορριμμάτων. Το λογότυπο Tritan ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή άχρηστες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις αλλαγές της. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



**Καταστροφή του
περιβάλλοντος
λόγω εσφαλμένης
απόρριψης μπαταριών /
επαναφορτιζόμενων
μπαταριών!**

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 373623_2104) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG08689-BS

Version: 11/2021

IAN 373623_2104

